

Київський університет імені Бориса Грінченка
Факультет права та міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
Олексій ЖИЛЬЦОВ
« 02 » _____ 2021 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ПРОФЕСІЙНЕ СПІЛКУВАННЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ

для студентів

спеціальності	061 Журналістика
освітнього рівня	другого (магістерського)
освітньої програми	061.00.06 Контент-продюсування цифрових медіапроектів



Київ – 2021

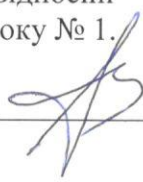
Розробники:

Соколовська Світлана Володимирівна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов Факультету права та міжнародних відносин Київського університету імені Бориса Грінченка.

Викладачі:

Соколовська Світлана Володимирівна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов Факультету права та міжнародних відносин Київського університету імені Бориса Грінченка.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри іноземних мов Факультету права та міжнародних відносин
Протокол від «26» серпня 2020 року № 1.

Завідувач кафедри іноземних мов  (Д.В. Ольшанський)

Робочу програму погоджено з керівником проектної групи освітньої програми 061.00.06
Контент-продюсування цифрових медіапроектів
26 . 08 . 2020 р.

Гарант освітньої програми  (Л.Г. Масімова)

Робочу програму перевірено
27 . 08 . 2020 р.

Заступник декана  (А.Ю. Нашинець-Наумова)

Пролонговано:

на 2021/2022 н.р.  (Ольшанський Д.В.). « 02 » 09 2021р., протокол № 1

на 20__/20__ н.р. _____ (_____). « __ » _____ 20__р., протокол № _____

на 20__/20__ н.р. _____ (_____). « __ » _____ 20__р., протокол № _____

на 20__/20__ н.р. _____ (_____). « __ » _____ 20__р., протокол № _____

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання			
	денна		заочна	
Вид дисципліни	нормативана			
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська, українська			
Загальний обсяг кредитів / годин	6 /180			
	4/120	2/60		
Курс	V			
Семестр	IX	X		
Кількість змістових модулів з розподілом:	4			
	2	2		
Обсяг кредитів	6			
	4	2		
Обсяг годин, в тому числі:	180			
Аудиторні	68			
	38	30		
Модульний контроль	12			
	8	4		
Семестровий контроль	-			
	-	-		
Самостійна робота	100			
	74	26		
Форма семестрового контролю		залік		

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Загальна мета курсу – подальше вдосконалення умінь усного і писемного спілкування студентів англійською мовою в межах визначеної тематики відповідно до потреб медіа-комунікації у глобальному просторі та професійної підготовки за фахом.

Завдання дисципліни передбачають:

- формувати *загальні компетентності*:

ЗК4. Здатність використовувати іноземні мови у популяризації своєї інноваційної роботи;

- формувати *фахові компетентності* спеціальності:

ФК-5. Здатність зрозуміло і недвозначно доносити власні висновки, а також знання та пояснення, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців.

3.Результати навчання за дисципліною

Програмні результати навчання:

ПРН-5. Використовувати іноземні мови у популяризації своєї інноваційної роботи;

ПРН-14. Ефективно комунікувати з фахівцями та нефхівцями галузі: зрозуміло і недвозначно доносити власні судження, знання та пояснення, а також обґрунтовувати висновки.

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план для денної форми навчання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт				
		Аудиторна				Самостійна
		Лекції	Практичні	Модульний	Семестровий контроль	
І півріччя						
Змістовий модуль I. Journalism and modern living. Newspapers and magazines.						
Журналістика і сучасне життя. Газети і журнали.						
Тема 1. Journalist and relationships. Newspaper articles. Особистість журналіста і стосунки. Газетні статті.	18		6			12
Тема 2. Customs and traditions. Magazine cover. Звичаї і традиції. Обкладинка журналу.	18		6			12
Тема 3. Looking ahead. The contents of a magazine. Погляд у майбутнє. Зміст журналу.	18		6			12
Модульний контроль	4			4		
Разом за змістовим модулем I	58		18	4		36
Змістовий модуль II. Journalism about natural and supernatural phenomena.						
Radio and television.						
Журналістика про природні і надприродні явища. Радіо і телебачення.						
Тема 4. Wildlife. Language of radio presenters. Жива природа. Мова радіоведучих.	20		8			12
Тема 5. Health and fitness. TV programmes. Здоров'я і фітнес. Телепрограми.	18		6			12
Тема 6. Supernatural phenomena and unusual events. Filming. Надприродні явища і незвичайні події. Кінозйомки.	20		6			14
Модульний контроль	4			4		
Семестровий контроль	-				-	
Разом за змістовим модулем II	62		20	4	-	38
Усього за I півріччя	120		38	8	-	74

II півріччя Змістовий модуль III. Society and communication. New media. Суспільство і комунікація. Нові медіа-технології.						
Тема 7. Traces of the past. Digital media projects. Важливі події минулого. Цифрові медіапроекти.	8		4			4
Тема 8. Communication and big issues. Content production of digital media projects. Комунікація і важливі проблеми сьогодення. Контент-продюсування цифрових медіапроектів.	8		4			4
Тема 9. Crime and punishment in a society. Blogs and podcasts. Злочин і покарання в суспільстві. Блоги і подкасти.	10		6			4
Модульний контроль	2			2		
Разом за змістовим модулем III	28		14	2		12
Змістовий модуль IV. Advertising and marketing. Реклама і маркетинг.						
Тема 10. Buying and selling. Creating adverts. Купівля і продаж. Створення реклам.	10		6			4
Тема 11. Entertainment and art. Marketing strategy. Сфера розваг і мистецтво. Стратегія маркетингу.	10		6			4
Тема 12. Environment. Creation and promotion of media projects. Довкілля. Створення та просування медіапроектів.	10		4			6
Модульний контроль	2			2		
Семестровий контроль	-				-	
Разом за змістовим модулем IV	32		16	2	-	14
Залік						
Усього за II півріччя	60		30	4	-	26
Усього	180		68	12	-	100

5. Програма навчальної дисципліни

I півріччя **Змістовий модуль I. Journalism and modern living. Newspapers and magazines.** **Журналістика і сучасне життя. Газети і журнали.**

Theme 1. Journalist and relationships. Newspaper articles. Особистість журналіста і стосунки. Газетні статті.
Лексичний матеріал: Character adjectives. Newspaper headlines.
Граматичний матеріал: Present tenses.

Theme 2. Customs and traditions. Magazine cover. Звичаї і традиції.
Обкладинка журналу.
Лексичний матеріал: Easily confused words. The language of magazine covers.
Граматичний матеріал: Gerunds and Infinitives. Relative clauses.

Theme 3. Looking ahead. The contents of a magazine. Погляд у майбутнє.
Зміст журналу.
Лексичний матеріал: Phrasal verbs with *up* and *down*. The language of magazines.
Граматичний матеріал: Future forms.

Змістовий модуль II. Journalism about natural and supernatural phenomena.
Radio and television.

Журналістика про природні і надприродні явища. Радіо і телебачення.

Theme 4. Wildlife. Language of radio presenters. Жива природа. Мова радіоведучих.
Лексичний матеріал: Expressions with animals. The language of radio production.
Граматичний матеріал: Past tenses.

Theme 5. Health and fitness. TV programmes. Здоров'я і фітнес.
Телепрограми.
Лексичний матеріал: Health and fitness expressions. The language of television production.
Граматичний матеріал: Direct and indirect speech.

Theme 6. Supernatural phenomena and unusual events.
Filming. Надприродні явища і незвичайні події. Кінозйомки.
Лексичний матеріал: Verbs of moving and looking. Vocabulary of filming.
Граматичний матеріал: Modal verbs.

II півріччя

Змістовий модуль III. Society and communication. New media.
Суспільство і комунікація. Нові медіа-технології.

Theme 7. Traces of the past. Digital media projects. Важливі події минулого. Цифрові медіапроекти.
Лексичний матеріал: Phrasal verbs with *off* and *in*. The language of digital media projects.
Граматичний матеріал: Participle clauses.

Theme 8. Communication and big issues. Content production of digital media projects.
Комунікація і важливі проблеми сьогодення. Контент-продюсування цифрових медіапроектів.
Лексичний матеріал: Expressions with big issues. The language of the production of digital media projects.
Граматичний матеріал: Conditionals.

Theme 9. Crime and punishment in a society. Blogs and podcasts.
Злочин і покарання в суспільстві. Блоги і подкасти.
Лексичний матеріал: Expressions related to crimes and punishment. The language of blogs and podcasts.
Граматичний матеріал: Passives.

Змістовий модуль IV. Advertising and marketing. Реклама і маркетинг.

Theme 10. Buying and selling. Creating adverts. Купівля і продаж.

Створення реклам.

Лексичний матеріал: Expressions with *business* and words connected with shopping. Vocabulary of adverts.

Граматичний матеріал: Mixed conditionals and wishes.

Theme 11. Entertainment and art. Marketing strategy. Сфера розваг і мистецтво. Стратегія маркетингу.

Лексичний матеріал: Three-part phrasal verbs. The vocabulary of marketing strategies.

Граматичний матеріал: Comparatives and superlatives.

Theme 12. Environment. Creation and promotion of media projects.

Довкілля. Створення та просування медіапроектів.

Лексичний матеріал: Expressions with *earth*, *world* and *ground*. The vocabulary of media projects promotion.

Граматичний матеріал: Emphasis.

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

1-й семестр

№ п/п	Вид діяльності	Кільк ість балів	Кількість одиниць до розрахунку	Усього
1.	Відвідування практичного заняття	1	19	19
2.	Робота на практичному занятті	10	19	190
3.	Виконання завд. для самост. роботи	5	5×12	60
4.	Модульна контрольна робота	25	4×25	100
				369
Максимальна кількість балів 369, коефіцієнт 369 / 100 = 3,69				

2-й семестр

№ п/п	Вид діяльності	Кільк ість балів	Кількість одиниць до розрахунку	Усього
1.	Відвідування практичного заняття	1	15	15
2.	Робота на практичному занятті	10	15	150
3.	Виконання завд. для самост. роботи	5	5×6	30
4.	Модульна контрольна робота	25	2×25	50
				245
Максимальна кількість балів 245, коефіцієнт 245 / 100 = 2,45				
Залік				

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання

Питання, що виносяться на самостійне опрацювання

№ з/П	Назва теми
1-й семестр	
Змістовий модуль 1. Journalism and modern living. Newspapers and magazines.	
Журналістика і сучасне життя. Газети і журнали.	
1	Тема 1. Лексико-граматичний тест (50 речень). Написання статті для газети. Тема 2. Лексико-граматичний тест (50 речень). Написання статті для журналу. Тема 3. Лексико-граматичний тест (50 речень). Розробка тексту для обкладинки журналу.
Змістовий модуль 2 Journalism about natural and supernatural phenomena.	
Radio and television.	
Журналістика про природні і надприродні явища. Радіо і телебачення.	
2	Тема 4. Лексико-граматичний тест (50 речень). Написання електронного листа щодо радіопрограми. Тема 5. Лексико-граматичний тест (50 речень). Опис телепрограми. Тема 6. Лексико-граматичний тест (50 речень). Огляд фільму і /або процесу кінозйомки.
2-й семестр	
Змістовий модуль 3. Society and communication. New media.	
Суспільство і комунікація. Нові медіа-технології.	
3	Тема 7. Лексико-граматичний тест (50 речень). Тема 8. Лексико-граматичний тест (50 речень). Тема 9. Лексико-граматичний тест (50 речень). Презентація цифрового медіапроєкту.
Змістовий модуль 4. Advertising and marketing. Реклама і маркетинг.	
4	Тема 10. Лексико-граматичний тест (50 речень). Тема 11. Лексико-граматичний тест (50 речень). Тема 12. Лексико-граматичний тест (50 речень). Презентація стратегії просування цифрового медіапроєкту.

Критерії оцінювання

Бал	Критерій
5	студент засвоїв теоретичний матеріал, що винесений на самостійну роботу, використав не лише рекомендовану, а й додаткову літературу; грамотно вживає лексичний і граматичний матеріал в усному та писемному мовленні, застосовує творчий підхід до розв'язання комунікативних ситуацій.
4	студент засвоїв теоретичний матеріал з відповідної теми, що винесений на самостійну роботу, орієнтується в ньому, у практичних завданнях демонструє сформованість мовної та мовленнєвої компетенцій за наявності незначних помилок або не зовсім повних суджень у представлених письмових роботах.
3	студент не повністю засвоїв тему для самостійного опрацювання, не досконало володіє лексичними і граматичними навичками, має недостатньо сформовані вміння говоріння, аудіювання, читання і письма, непереконливо відповідає, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність знань.
1-2	студент не опанував навчальний матеріал з відповідної теми для самостійного опрацювання, не знає основних понять і термінів, не володіє навичками практичного використання лексико-граматичних засобів в усному та писемному мовленні, робить значну кількість помилок. У цілому засвідчує низький рівень роботи з англомовним текстом.

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в письмовому вигляді з використанням роздрукованих завдань. Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу змістового модуля.

Критерії оцінювання

Бал	Критерій
24-25	відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок
20-23	вище середнього рівня з кількома помилками
15-19	загалом правильне виконання з певною кількістю суттєвих помилок
10-14	непогано, але зі значною кількістю недоліків
5-9	виконання задовольняє мінімальним критеріям
0-4	невиконання більшості завдань або допущення значної кількості суттєвих помилок

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Навчальні досягнення студентів з дисципліни «Професійне спілкування іноземною мовою» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу

якої покладено принцип обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок на практичних заняттях та під час виконання самостійної роботи.

Семестровий контроль знань студентів у формі екзамену здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу п'яти змістових модулів.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

I. Multiple-choice test (20 балів). Тест множинного вибору.

Choose the correct option. Оберіть правильну відповідь.

II. Writing (20 балів). Напишіть відповідь на запропоновану комунікативну ситуацію.

You should write your answer in about 150 - 180 words.

1. What is your ideal job? Which personal qualities might be needed for this job? Which do you possess? Express your ideas and explain them.
2. Do you think it is possible to be 'born lucky'? Why? Why not? What are the differences in the behaviour of lucky and unlucky people? Use specific examples to support your answer.
3. Think of all the aspects of your country that are culturally significant, especially customs and traditions. Choose the ones you could show at a festival or exhibition for tourists. Explain your choice.
4. What positive and negative effects might tourism have on traditional festivals or celebrations of any country? Think of effects on the economy, culture, environment or any other aspects. Express your ideas and explain them.
5. If you could find out any things about the future, what would they be? What inventions or discoveries would you like to see in the future? Making predictions think about scientific development, environment or any other field you like. Use specific arguments to explain your answer.
6. What ambitions might people have for the future? How difficult might it be to fulfil their ambitions? Use specific examples to prove your answer.
7. Do you agree with the saying 'You are never too old to learn'? Why? Why not? For that matter you can express your ideas of the advantages of getting older.
8. Do you know any stories, real or fictional, in which animals help humans? How important are wild and domesticated animals in people's lives? Give some examples and explain your answer.
9. What are the ways of leading a healthy lifestyle? Which of them do you think would be most effective in your daily routine? Use specific arguments to explain your answer.
10. How difficult is it for you to balance work, study and family with the free time for yourself? What advice can you give to those people who want to be more productive at work or in studies, be happier in a family and also be healthier and improve themselves?
11. Computer and video games are very popular these days. But could games like these be harming the young people who play them? Explain your answer using the arguments for and against.

12. What do you consider the most important event of the 20th century? Briefly describe the event and explain its significance for our lives today.
13. What are the most burning issues in the 21st century: the Internet, warfare, crime and terrorism, globalization, the environment and others? Choose some of them and express your ideas.
14. How effective are modern media in communicating information and ideas? Do you think that TV programmes or Internet news can influence the way you behave or think?
15. The different methods of communication that are used commonly at the workplace are emails, letters, faxes, telephone, text messaging, skype speaking, face-to-face communication etc. Express your opinion on the effectiveness of the usage of different methods of communication in business environment.
16. A lot of people need to improve their ability to communicate in English at the workplace when socialising, telephoning, presenting, negotiating and so on. What are, in your opinion, effective ways of studying and practising English for business communication?
17. What should be done in our society to reduce the number of crimes (murder, mugging, smuggling, bribery, blackmail, burglary, robbery, assault, arson, fraud, forgery, drink-driving, shoplifting and others)? Choose some of them to support your answer.
18. Should society punish criminals or try to re-educate them? Is it possible for people to change their character? How? Give your own strategies and methods.
19. Almost all public spaces nowadays have advertisements in sight. Have you ever been persuaded to buy anything by an advertisement? What techniques do advertisers use to sell their products? Use some examples to support your answer.
20. Some people say that advertising helps people to make choices which are based on informed assessments. Others believe that advertisers use underhand methods to confuse and manipulate feelings and thoughts. Which point of view do you agree with? Use specific arguments to explain your answer.
21. What ways of buying and selling would you use: online, in a market, a charity shop, through an agent, at an auction etc. Why? Why not? Use different arguments to explain your choice.
22. Think of your monthly spending habits. How much money do you spend on eating and eating out, accommodation, clothes, books, entertainment etc.? Do you think you spend too much on anything? What other considerations besides money are essential when choosing things to buy? Express your ideas to answer the questions.
23. Why is entertainment important for humans? Does it help to overcome stress? Use your practical experience to explain your answer.
24. What steps can people take to protect the environment today? Think of global warming, saving and producing energy, recycling, endangered animals and other aspects. Choose any one(s) and explain your answer.
25. Which environmental issue concerns people most where you live? What has the government of your country or your local council done to improve the environment? What can you do? Use specific examples to support your answer.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	90-100
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

7. Навчально-методична карта дисципліни «Професійне спілкування іноземною мовою»

І семестр

Разом: 120 год., із них: практичні заняття – 38 год., самостійна робота – 74 год., модульний контроль – 8 год.

Модулі	Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2		
Назва модуля	Journalism and modern living. Newspapers and magazines. Журналістика і сучасне життя. Газети і журнали.			Journalism about natural and supernatural phenomena. Radio and television. Журналістика про природні і надприродні явища. Радіо і телебачення.		
Кількість балів за модуль	179 бал			190 балів		
Практичні	1-2-3	4-5-6	7-8-9	10-11-12- 13	14-15-16	17-18- 19
Теми практичних занять (всього 209 балів, з них 19 балів за відвідування)	Тема 1 (3 бали + 30 балів)	Тема 2 (3 бали + 30 балів)	Тема 3 (3 бали + 30 балів)	Тема 4 (4 бали + 40 балів)	Тема 5 (3 бали + 30 балів)	Тема 6 (3 бали + 30 балів)
Сам. робота (всього 60 балів)	10 балів	10 балів	10 балів	10 балів	10 балів	10 балів
Види поточн. контролю (всього 100 балів)	Модульна контрольна робота 1 (50 балів)			Модульна контрольна робота 2 (50 балів)		
Підсумк. к.	Максимальна кількість балів 369, коефіцієнт розрахунку K =3,69					

**Навчально-методична карта дисципліни
«Професійне спілкування іноземною мовою»**

II семестр

Разом: 60 год., із них: практичні заняття – 30 год., самостійна робота – 26 год., модульний контроль – 4 год.

Модулі	Змістовий модуль 3			Змістовий модуль 4		
Назва модуля	Society and communication. New media. Суспільство і комунікація. Нові медіа-технології.			Advertising and marketing. Реклама і маркетинг.		
Кількість балів за модуль	117 бал			128 балів		
Практичн і	20-21	22-23	24-25-26	27-28-29	30-31-32	33-34
Теми практичн их занять (всього 165 балів, з них 15 балів за відвідува ння)	Тема 7 (2 бали + 20 балів)	Тема 8 (2 бали + 20 балів)	Тема 9 (3 бали + 30 балів)	Тема 10 (3 бали + 30 балів)	Тема 11 (3 бали + 30 балів)	Тема 12 (2 бали + 20 балів)
Сам. робота (всього 30 балів)	5 балів	5 балів	5 балів	5 балів	5 балів	5 балів
Види поточн. контролю (всього 50 балів)	Модульна контрольна робота 3 (25 балів)			Модульна контрольна робота 4 (25 балів)		
Підсумк. к.	Максимальна кількість балів 245, коефіцієнт розрахунку K =2,45 (245/100) Залік					

8. Рекомендовані джерела

Базові

1. English for everyone. Business English. Course book. Level 2. / Dorling Kindersley. – London, 2018. – 192 p.
2. English for everyone. Business English. Practice book. Level 2. / Dorling Kindersley. – London, 2018. – 176 p.
3. Raymond Murphy. English Grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students with answers. – Edinburgh: Cambridge University Press, 2019. – 394 с.
4. Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська мова для менеджерів) / Н. В. Мукан, Л. П. Балацька, М. В. Гаврилюк, О. Л. Гасько, Ю. В. Закаулова, М. І. Запотічна, Н. М. Ільчишин, С. Ф. Кравець, І. С. Миськів, О.В. Мукан, І. В. Сай, О. Р. Сенькович, Г. В. Яремко. - Львів: Видавництво Львівської політехніки, 2020. – 496 с.

Додаткові

1. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use: Advanced Book. – Cambridge, 2018. – 176 p.
2. Ozminska, I. D. English for Public Administration and Management. Англійська мова для публічного управління та адміністрування: a practical coursebook / I. D. Ozminska. – Ivano-Frankivsk: IFNTUOG, 2017. - 130 p.